

dieser Stämme hat Octavian noch ein Ziel erreicht: indem er die Sphäre seines Einflusses verbreitete, verengerte er das Gebiet, wo Antonius die Rekrutenausbildung durchführen könnte. Diese Politik des Octavian ist nicht ohne Folge geblieben. In der Schlacht bei Actium, zu der es bald gekommen ist, ist ein Teil der thrakischen Stämme, die sich in Antonius' Armee befanden, an die Seite Octavians übergegangen, ehe man das endgültige Resultat des Kampfes wissen konnte.

*Beograd.*

*Miroslava Mirković.*

---

#### OPENING OF SHAKESPEARE'S *TWELFTH NIGHT*

Εἴπερ τροφῆς τι μοῦσ' ἔρωτι προξενεῖ,  
παίζοιτ' ἄν, ὄνδρες, αὖθις εἰς ὑπερβολήν,  
ἴν' ἐκμαρανθῆ πλησμοναῖς νοσῶν πόθος. —  
Ἔα, σὺ καῖν' ἀνάλαβε τοῦν αὐραϊσί πως  
ἐκπνεῦσαν ἠδισθ' ὥς μ' ὑφεῖρπε τοῖς ἀεὶ  
διδοῦσ' ὑποκλέπτουσί τ' εὐώδη χάριν  
ψιθύροισιν εἰκός, εὖτ' ἴων ἤλθον πέλας.

*Bedford (England).*

Translated by *G. M. Lee.*

---

<sup>47</sup> Plut. Mor. II 96. Gardthausen, *Augustus und seine Zeit* I 359 und II 185.; Kozarov, *Thrake*, RE zw. R. VI, 1936, 443; Wiesner, *op. cit.* 161.